



Please enjoy Japanese public bath.



日本のセトを 즐기십시오.
 請您盡情享受日本澡堂。
 请您尽情享受日本澡堂。
 日本の銭湯を楽しんでください。

STEP 6 Soak in the bath! Gaze at the murals on the bathhouse walls and relax!

욕탕 안에 몸을 담급시다! 세토의 벽 그림을 보며 천천히 릴랙스!
 浸浴在浴池裡! 觀賞澡堂牆畫・盡情放鬆身心!
 浸浴在浴池里! 觀賞澡堂牆面, 尽情放鬆身心!
 湯船につかりましょう! 銭湯回を満喫してゆっくりリラックス!

STEP 5 Get a bucket and a chair ready, and wash your body.

목욕 욕기지와 의자를 준비해 몸을 씻읍시다.
 洗浴水筒和小椅子・清洗身體・
 洗浴水筒和小椅子・清洗身體・
 桶と椅子を揃え、体を洗きましょう。

STEP 4 Bring a towel to wash your body and head to the bathing area.

몸을 씻는 수건을 가지고 욕장 안으로 걸어옵니다.
 拿好洗浴巾進浴池中・進入浴室・
 拿好洗浴巾的毛巾, 進入浴室・
 体を洗うタオルを持って浴室に向かいましょう。

STEP 3 Find an open locker and get completely undressed.

비어 있는 사물함을 찾아 옷을 전부 벗읍니다.
 空物置의 열쇠를 찾아서 옷을 전부 벗읍니다.
 找到一個空物置・取開所有衣物・將全部衣服脫去物置前・
 找到一個空物置, 取開所有衣物, 請全部脫去衣物於物置前・
 空いているロッカーを探し服を全部脱ぎます。
 ロッカーの鍵をなくさないように気を付けましょう。

STEP 2 Pay the bathing fee.

목욕 요금을 지불합니다.
 支付入浴費・
 支付入浴費・
 入浴料金を払います。

STEP 1 Take your shoes off and put them in the shoe locker.

신발을 벗어 신발장에 넣읍니다.
 脫下鞋子・放進鞋架・
 脫下鞋子, 放進鞋架・
 靴を脱ぎ、下駄箱に入れましょう。



Bath attendant Kunishige
 50 years sitting at the bath attendant's booth



John
 2 months living in Tokyo

The Sento's Mount Fuji 風呂屋の富士山

In 2013 Mount Fuji was registered as a World Heritage Site. In fact Mount Fuji has long been an important image in sentos. It began in 1912 when the owner of the Kikai-yu, a sento in Kanda, Tokyo, had the idea of putting a drawing on his wall. He thought it would help children better enjoy their bath time. He asked the painter Koshiro Kawagoe to make the painting. Mr. Kawagoe was born in Kakegawa, Shizuoka, near Mount Fuji. His painting of Mount Fuji was very popular and the image spread rapidly in Tokyo sentos. Soon the mountain became the symbol of sento.

2013年、富士山は世界文化遺産に登録されました。この富士山、実は今日まで銭湯の象徴的存在でもありました。始末は1912年、東京にあったキカイ湯という銭湯のオーナーが、幼少児童の子供が喜んで風呂に入れるように浴室に大きな絵を描こうと発案したからです。依頼した画家が富士山のおびで元、静岡清水川川出身の川口清生さんでした。この富士山の絵がまたたく間に東京中の評判となり、銭湯のシンボルになったのです。